

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^e étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^e étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Distribution Électrique	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF236-150130/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client R.061196.001	Date 2014-06-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-065-12771	
File No. - N° de dossier MTC-4-37051 (065)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-07-15	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Duval, Diane	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc065
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3864 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Service Correctionnel du Canada Centre Fédéral de Formation Laval, Québec.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF236-150130/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.061196.001

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

MTC-4-37051

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc065

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

AVIS DE PROLONGATION

VEUILLEZ NOTER QUE LA DATE LIMITE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS PRÉCÉDEMMENT FIXÉE AU 8 JUILLET 2014 EST REPORTÉE AU **15 JUILLET 2014 À 14h00** (HEURE DE MONTRÉAL).

De plus, veuillez trouver ci-joint addenda no. 1

Veuillez trouver ci-inclus l'addenda susmentionné qui fait partie intégrante des documents de soumission. Cet addenda modifie les documents de soumission de la façon indiquée ci-après. Il n'y aura pas d'autre confirmation écrite.

ADDENDA N° 1

Date : 25 juin 2014

Numéro de projet : R.061196.001

Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement.
Le présent addenda fera partie des documents contractuels.

DESSINS

1. Architecture
 - .1 A4/4- Nouvelle salle électrique bâtiment 1 (non émis) :
Pour les items A5 et A8, obturer 50% des murs et dalle de plafond.
Item A3, la flèche d'indication est incorrecte, voir les plans électriques pour l'emplacement des panneaux électriques.
 - .2 Note : Fournir des dalles de propreté en béton de 100mm dessous tous les équipements électriques installés au plancher (C15, K3, K6 Bâtiment 1).
2. Électricité
 - .1 E09/13- Bâtiment C-, B12 et 11 sous-sol services aménagement (croquis E01, E02 et E03 émis) :
Des câbles de détection sont ajoutés et les détails B et C pour le support des câbles de détection sont révisés. Le représentant du fabricant des câbles est Sensor Corp : Alexy Hajjar, téléphone : 613 839-5572 (4336).
3. Structure
 - .1 S02- Coupes et détails (Croquis S01 émis) :
Ajout d'un détail pour la dalle de la salle électrique dans le bâtiment 1.
Le détail de renforcement des poutres W12 s'applique seulement à la poutre indiquée.

DEVIS

1. Section 26 05 20 – Connecteurs pour câbles et boîtes 0-1000V
 - .1 Ajouter l'article 3.02 - *Épissures de câbles* suivant :
Ajouter des épissures de câbles pour prolonger les câbles existants à conserver selon les indications; les épissures seront faits dans des boitiers.
2. Section 26 05 43.01 – Pose de câbles en tranchée et en conduit
 - .1 Ajouter l'article 3.02.4 – *Pose de câbles en tranchée* comme suit :

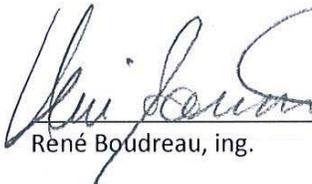
Prévoir une inspection du Représentant du manufacturier pour chaque étape de pose de remblai et de câbles, soit 2 inspections entre l'intersection de l'excavation vers le nouveau cabanon et le bâtiment 1, 2 entre cette intersection et le tunnel K3 et 4 entre cette intersection et le C15.

3. Section 26 28 16.01- Disjoncteurs dans l'air
 - .1 Ajouter l'article 2.01.7 - *Disjoncteurs dans l'air* suivant :
Fournir les connecteurs mécaniques ou à compression cuivre/aluminium requis pour raccorder les câbles en alliage cuivre-aluminium, selon les indications.

4. Section 26 28 16.02 Disjoncteurs sous boîtier moulé
 - .1 Ajouter l'article 2.01.6 – *Exigences générales* suivant :
Fournir les connecteurs mécaniques ou à compression cuivre/aluminium requis pour raccorder les câbles en alliage cuivre-aluminium, selon les indications.

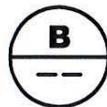
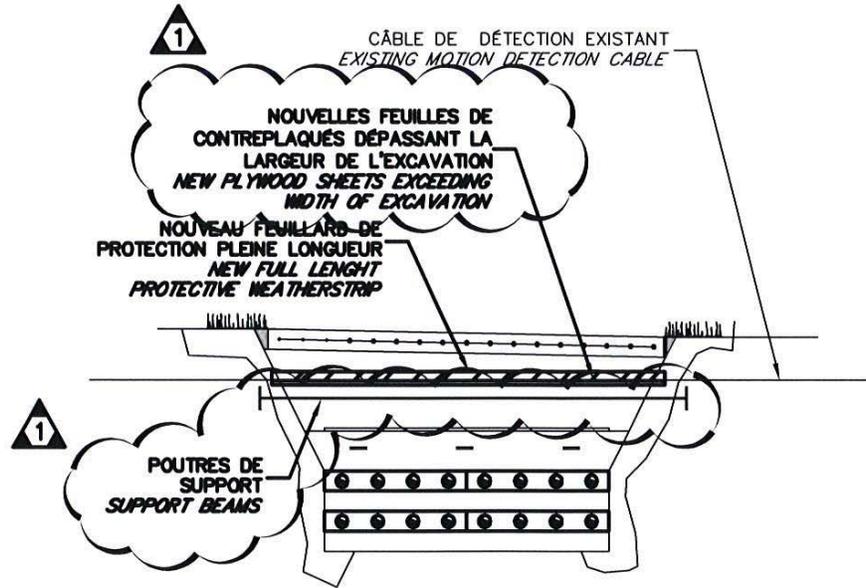
GÉNÉRAL

1. Alarme-incendie : système existant Edwards, modèle EST.
2. Compagnie pour câblage de téléphone dans les tunnels : Allstream : représentée par Les solutions Delphi Corp. Daniel de Tilly, téléphone 514 228-3493.


René Boudreau, ing.



AutoCAD 2014/06/25 P:\18307A\DESSIN\SERVICES-BAT\ELECTRIQUE\R_061196_001-E06AE11-SER-TUNNEL.DWG



**NOUVEAU SUPPORT
TEMPORAIRE DE CÂBLE
EXISTANT DE DÉTECTION**

ÉCHELLE: AUCUNE

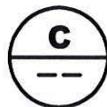
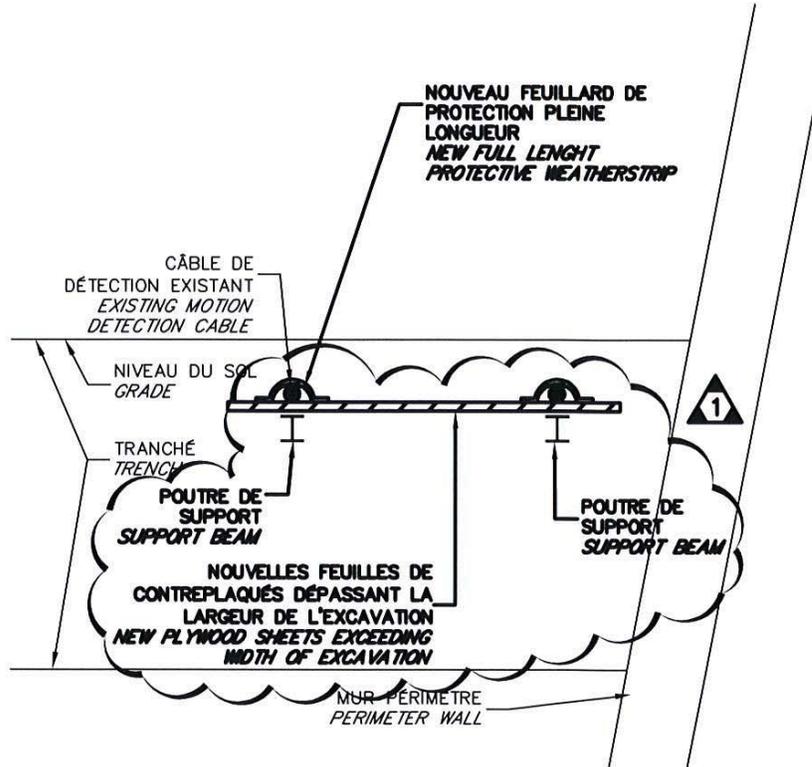
***NEW TEMPORARY
SUPPORT FOR EXISTING
DETECTION CABLE***

SCALE: NONE

INGÉNIEUR - ENGINEER
René Boudreau
21068
QUÉBEC
2014-06-26

<p>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec</p>	<p>Public Works and Government Services Canada Real Property branch Quebec region</p>	<p>Projet/Project RÉFECTION DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE DES TUNNELS LOT #2</p>		<p>Titre du dessin/Drawing title: BÂTIMENTS C-15, B12 ET 11 SOUS-SOL SERVICES AMÉNAGEMENT</p>	
		<p>conçu par/designed by: R. BOUDREAU date: 2014-06-25</p>		<p>approuvé par/approved by: R. BOUDREAU date: 2014-06-25</p>	
<p>CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION FEDERAL TRAINING CENTER 6099, BOUL. LÉVESQUE EST ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC</p>		<p>dessiné par/drawn by: M. PETITJEAN date: 2014-06-25</p>		<p>no. de projet/project no. R_061196.001 date:</p>	
		<p>révisions: ADDENDA E-1</p>	<p>échelle/scale: INDIQUÉ</p>	<p>nom du fichier/file name R_061196.001-E09</p>	<p>E01/03</p>

AutoCAD 2014/06/25 P:\18307A\DESSIN\SERVICES-BAT\ELECTRIQUE\R_061196_001-E06AE11-SER-TUNNEL.DWG



**NOUVEAU SUPPORT
TEMPORAIRE DE CÂBLE
EXISTANT DE DÉTECTION**

ÉCHELLE: AUCUNE

***NEW TEMPORARY
SUPPORT FOR EXISTING
DETECTION CABLE***

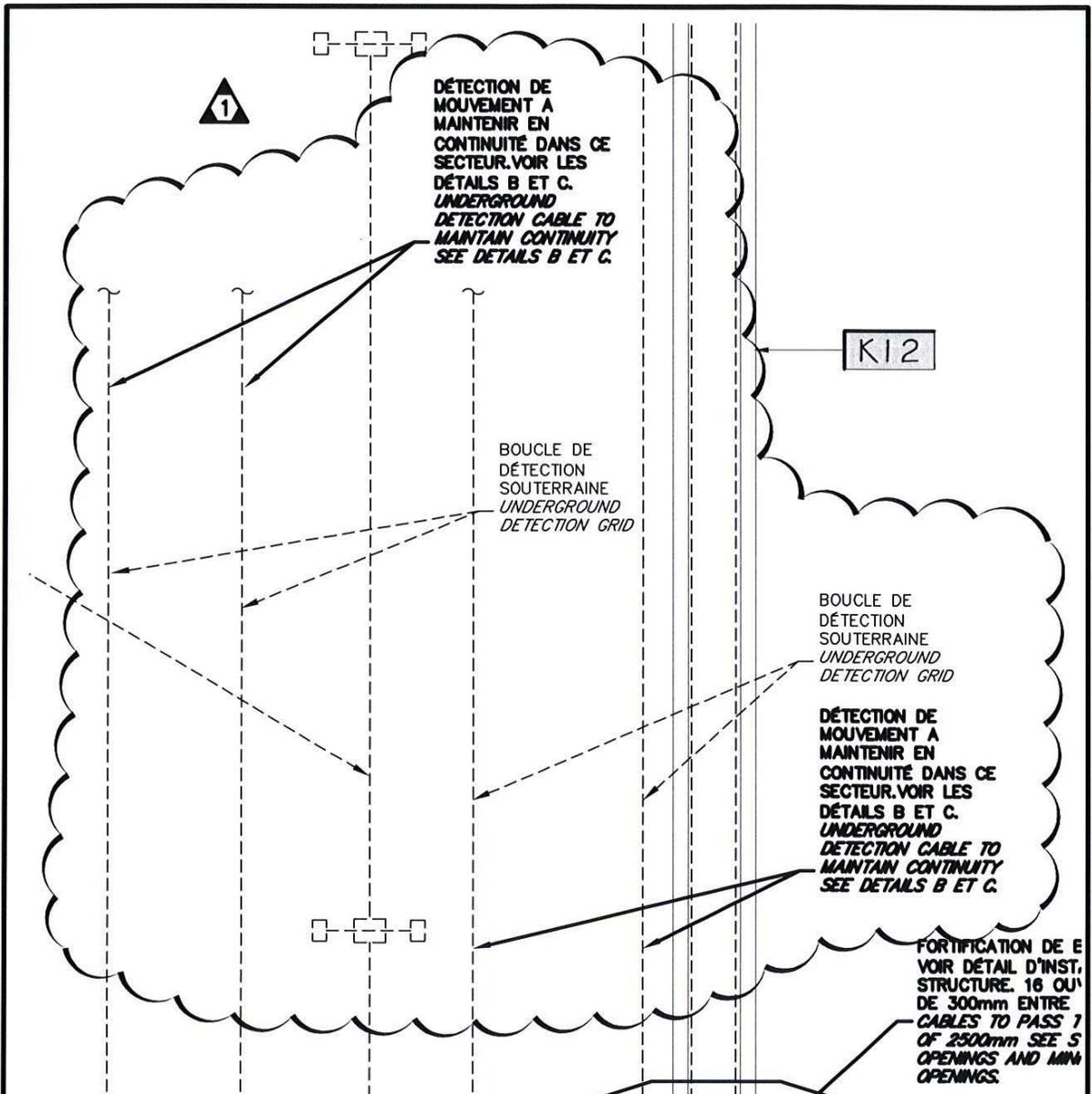
SCALE: NONE

R. Boudreau

 2014-06-26

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec	Public Works and Government Services Canada Real Property branch Quebec region 	Projet / Project RÉFÉCTION DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE DES TUNNELS LOT #2		Titre du dessin / Drawing title: BÂTIMENTS C-15, B12 ET 11 SOUS-SOL SERVICES AMÉNAGEMENT	
		conçu par / designed by: R. BOUDREAU date: 2014-06-25		approuvé par / approved by: R. BOUDREAU date: 2014-06-25	
CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION FEDERAL TRAINING CENTER 6099, BOUL. LÉVESQUE EST ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC		dessiné par / drawn by: M. PETITJEAN date: 2014-06-25		no. de projet / project no.: R_061196.001 date:	
		révisions: ADDENDA E-1		échelle / scale: INDIQUÉ	
				nom du fichier / file name: R_061196.001-E09 E02/03	

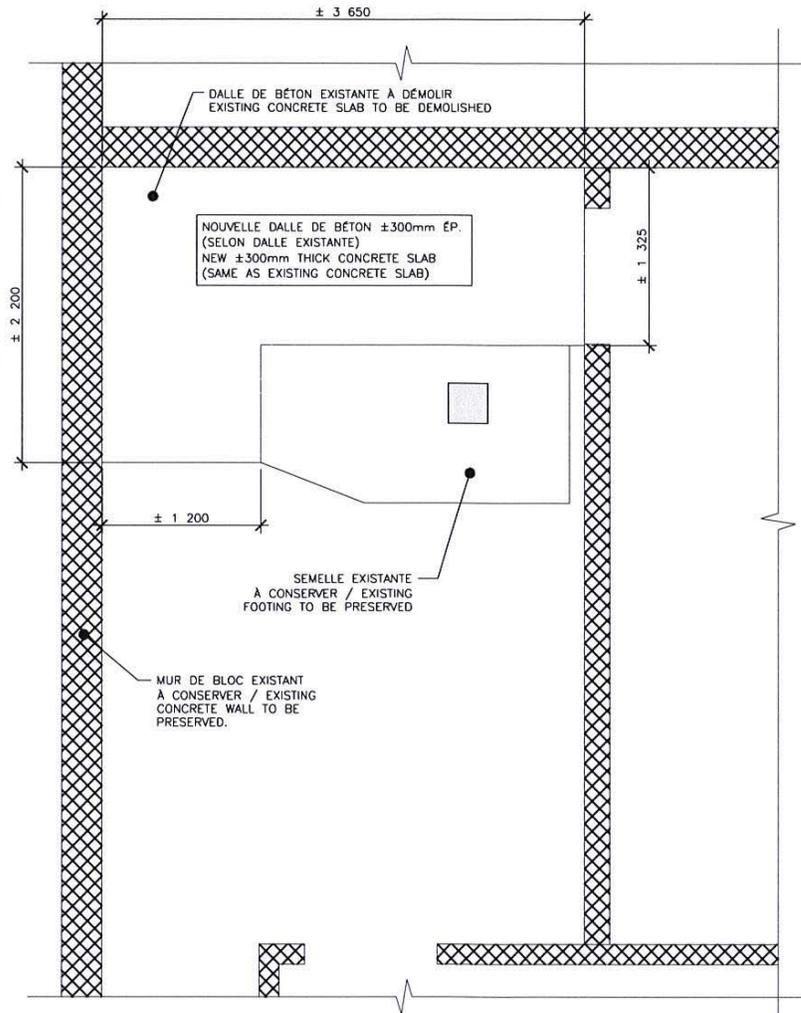
2014/06/25 P:\18307A\DESSIN\SERVICES-BAT\ELECTRIQUE\R_061196_001-E06AE11-SER-TUNNEL.DWG



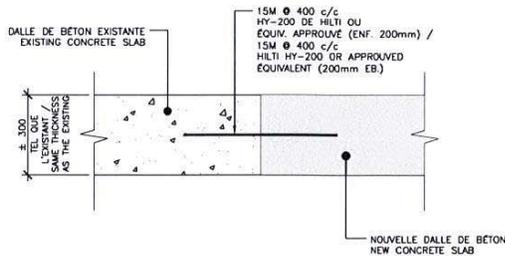
SERVICES - AMÉNAGEMENT
NIVEAU SOUS-SOL
 ÉCHELLE: 1: 200
SERVICES NEW LAYOUT
BASEMENT
 SCALE: 1: 200

R. Boudreau
 Ingénieur - Électricien
 27066
 Québec
 2014-06-26

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec	Public Works and Government Services Canada Real Property branch Québec region 	Projet/Project RÉFÉCTION DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE DES TUNNELS LOT #2		Titre du dessin/Drawing title: BÂTIMENTS C-15, B12 ET 11 SOUS-SOL SERVICES AMÉNAGEMENT	
		conçu par/Designed by: R. BOUDREAU date: 2014-06-25		approuvé par/Approved by: R. BOUDREAU date: 2014-06-25	
CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION FEDERAL TRAINING CENTER 6099, BOUL. LÉVESQUE EST ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC		dessiné par/Drawn by: M. PETITJEAN date: 2014-06-25		no. de projet/project no.: R_061196.001 date:	
		révisions: ADDENDA E-1	échelle/scale: INDIQUÉ	nom du fichier/file name: R_061196.001-E09	



BÂTIMENT 1 - NOUVELLE SALLE ÉLECTRIQUE
BUILDING 1 - NEW ELECTRICAL ROOM
 1:50



ANCRAGE DE LA NOUVELLE DALLE AVEC LA DALLE EXISTANTE
ANCHOR OF NEW CONCRETE SLAB WITH EXISTING SLAB
 1:25



AutoCAD

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec	Public Works and Government Services Canada Real Property branch Quebec region 	Projet/Project RÉFECTION DU RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE DES TUNNELS LOT #2		Titre du dessin/Drawing title: BÂTIMENTS NOUVELLE SALLE ÉLECTRIQUE	
		conçu par/designed by: E.ST-ONGE date: 2014-06-25		approuvé par/approved by: E.ST-ONGE date: 2014-06-25	
CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION FEDERAL TRAINING CENTER 6099, BOUL. LÉVESQUE EST ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC		dessiné par/drawn by: M.LACHAINE date: 2014-06-25		no. de projet/project no. R_061196.001 date:	
		révisions: ADDENDA S-1		échelle/scale: INDIQUÉE nom du fichier/file name: R_061196.001-S02 S01/01	

1000V conformes à la norme CSA C22.2 numéro 65, à éléments porteurs de courant en cuivre, de calibre approprié aux conducteurs en cuivre et avec trousse d'épissure étanche appropriée à 1000V recouvrant le connecteur d'épissage.

- .4 Connecteurs pour bornes de traversée conformes à la norme EEMAC 1Y-2 et constitués des éléments suivants :
 - .1 Corps de connecteur et bride de serrage pour conducteur toronné rond, en cuivre.
 - .2 Bride de serrage pour conducteur toronné rond, en cuivre.
 - .3 Boulons de brides de serrage.
 - .4 Boulons pour barre en cuivre.
 - .5 Calibre approprié aux conducteurs barres, selon les indications.
- .5 Brides de serrage ou connecteurs pour câbles armés, câbles TECK, conduits flexibles, selon les besoins, conformes à la norme CAN/CSA-C22.2 numéro 18.

3 EXECUTION

3.01 INSTALLATION

- .1 Dénuder soigneusement l'extrémité des conducteurs puis, selon le cas :
 - .1 Installer les connecteurs à pression et serrer les vis au moyen d'un outil de compression recommandé par le fabricant. L'installation doit être conforme aux essais de serrage exécutés conformément à la norme CSA C22.2 numéro 65.
 - .2 Poser les connecteurs pour appareils d'éclairage et les serrer. Remettre en place le capuchon isolant.
 - .3 Installer la trousse et le connecteur d'épissure à compression autour du conducteur; serrer le connecteur au conducteur au moyen d'un outil de compression recommandé par le fabricant. Installer la trousse d'épissure par-dessus le connecteur et assurer que la trousse d'épissure est étanche autour de l'épissure conformément aux recommandations du manufacturier et à la norme CSA C22.2 numéro 65.
 - .4 Poser les connecteurs pour bornes de traversée conformément à la norme EEMAC 1Y-2.

3.02 ÉPISSURES DE CÂBLES

- .1 *Ajouter des épissures de câbles pour prolonger les câbles existants à conserver selon les indications; les épissures seront faits dans des boîtiers.*

FIN DE LA SECTION

2 PRODUITS

2.01 PROTECTION DES CABLES

- .1 Contreplaqués traités sous pression avec un produit de préservation hydrofuge constitué d'une solution transparente, colorée, de naphtéate de cuivre ou de pentachlorophénol à 5 %.
- .2 Ruban indicateur métallisé, selon les indications.

3 EXÉCUTION

3.01 POSE DE CABLES EN CONDUITS

- .1 Poser les câbles dans les conduits, selon les indications.
 - .1 Il est interdit de tirer des câbles épissés dans les conduits.
- .2 Poser simultanément tous les câbles passant dans la même canalisation.
- .3 Pour réduire la tension de tirage, utiliser des lubrifiants approuvés par la CSA et compatibles avec l'enveloppe extérieure du câble.
- .4 Pour permettre d'assortir plus facilement les câbles de commande multiconducteurs à code de couleurs, toujours les dérouler dans le même sens durant la pose.
- .5 Avant de tirer les câbles dans les conduits, et jusqu'à ce qu'ils soient raccordés de façon définitive, obturer les extrémités des câbles à gaine de plomb au moyen d'une soudure par essuyage et celles des autres câbles, au moyen d'un ruban de scellement hydrofuge.
- .6 Une fois la pose des câbles terminée, obturer les extrémités des conduits au moyen d'un produit conçu pour le scellement des conduits.

3.02 POSE DE CÂBLES EN TRANCHÉE

- .1 Poser les câbles Teck en alliage cuivre-aluminium enfouis dans des tranchées souterraines, selon les indications et recommandations du manufacturier.
- .2 Soumettre au Représentant du Ministère les calculs d'ampécité du manufacturier des câbles enfouis selon l'installation définie aux plans.
- .3 Soumettre un certificat d'attestation officiel du manufacturier qui a inspecté l'installation et que celle-ci est conforme aux attentes du manufacturier.
- .4 *Prévoir une inspection du Représentant du manufacturier pour chaque étape de pose de remblai et de câbles, soit 2 inspections entre l'intersection de l'excavation vers le nouveau cabanon et le bâtiment 1, 2 entre cette intersection et le tunnel K3 et 4 entre cette intersection et le CI5.*

- .2 Disjoncteurs de classe 600 V, débrochables (switchgear) et fixes (switchboard), présentant les caractéristiques suivantes :
 - .1 courant nominal en régime continu : 4 000 A et selon les indications;
 - .2 courant nominal de déclenchement : 4 000 A et selon les indications;
 - .3 pouvoir de coupure nominal : 65 kA symétriques, efficaces;
- .3 Système de déclenchement transistorisé comprenant un capteur de courant par pôle, un déclencheur transistorisé et un actionneur automoteur. Le système peut assurer un déclenchement à long délai, à court délai, instantané, comme protection contre les défauts de terre et doit porter la mention surcharge de phase défaut à la terre.
- .4 Disjoncteurs munis d'un mécanisme de fermeture à accumulation d'énergie, permettant une fermeture rapide à toutes les valeurs nominales.
- .5 Dispositifs d'interverrouillage pour empêcher le retrait du disjoncteur en position fermée et prévenir sa fermeture, sauf s'il est complètement inséré ou en position d'essai.
- .6 Dispositif muni d'un indicateur marche-arrêt et d'un indicateur de mise en charge/détente du ressort.
- .7 *Fournir les connecteurs mécaniques ou à compression cuivre/aluminium requis pour raccorder les câbles en alliage cuivre-aluminium, selon les indications.*

2.02 DISPOSITIFS FACULTATIFS

- .1 Contacts auxiliaires : 2 normalement ouverts, 2 normalement fermés.
- .2 Voyant lumineux.
- .3 Relais de commande.
- .4 Possibilité de cadenassage.
- .5 Mesurage intégré pour disjoncteurs 1 200 A et plus.

2.03 FABRICANTS

- .1 Schneider, EATON, Siemens.

3 EXÉCUTION

3.01 INSTALLATION

- .1 Poser les disjoncteurs dans l'air selon les indications.

FIN DE SECTION

le courant atteint la valeur du réglage.

- .5 Sauf indications contraires, les disjoncteurs à 120/208V doivent avoir un pouvoir de coupure d'au moins 10 kA symétriques efficaces et ceux de 347/600V de 35 kA ou selon les indications.
- .6 *Fournir les connecteurs mécaniques ou à compression cuivre/aluminium requis pour raccorder les câbles en alliage cuivre-aluminium, selon les indications.*

2.02 DISJONCTEURS THERMOMAGNÉTIQUES MODELE A

- .1 Disjoncteurs sous boîtier moulé, automatiques, actionnés par déclencheurs thermiques et magnétiques assurant une protection à temporisation inversément proportionnelle à la surcharge et une protection instantanée en cas de court-circuit.

3 EXÉCUTION

3.01 INSTALLATION

- .1 Installer les disjoncteurs selon les indications.

FIN DE SECTION